

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 45

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Am Geschäftshaus «Zur Enge» beteiligte Firmen:

Unsere Leistungen am  
Objekt «Haus zur Enge»  
umfassten:

**KONSTRUKTION  
FABRIKATION  
MONTAGE**

der Metallfassade ab 2. Obergeschöss

**Constral** AG

Metallbau Weinfelden  
Telefon 072/22 55 55

# Quartett

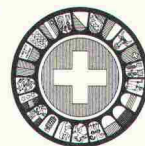
der aktive Sparplan  
mit viermaliger Auszahlung



Was halten Sie von einem modernen Sparplan, der Ihnen Sicherheit und Unabhängigkeit durch Auszahlung der Versicherungssumme zu je einem Viertel in gleichen Zeitabständen bietet?

Lassen Sie sich die Quartett-Versicherung vorstellen. – Ein Mitarbeiter der Rentenanstalt ist immer in Ihrer Nähe.

**RENTENANSTALT**  
Schweizerische Lebensversicherungs-  
und Rentenanstalt



K

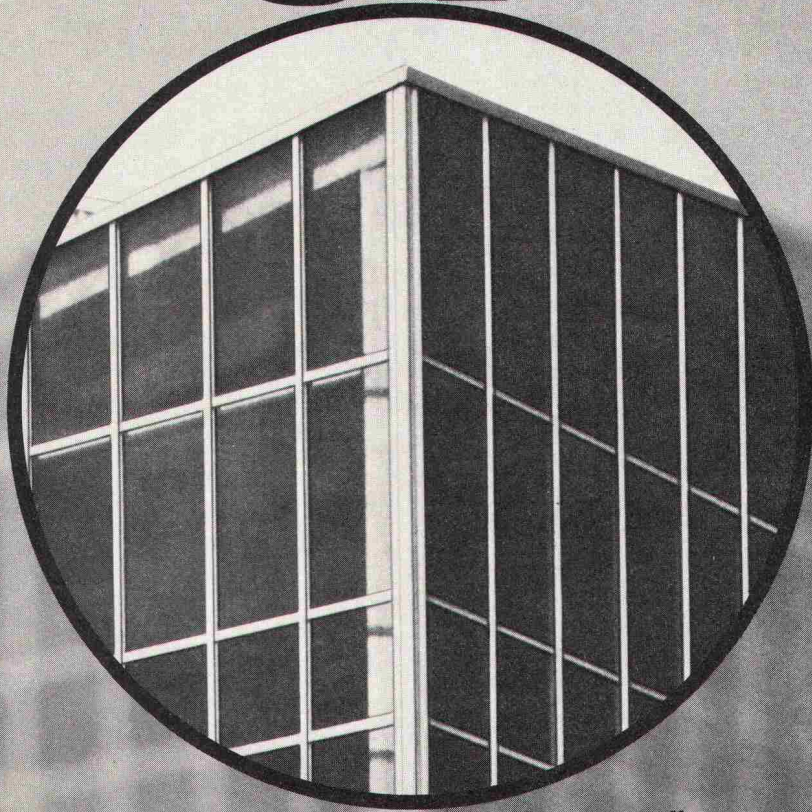
# Auf ck können Sie bauen.

Stahlrohrgerüste, Schalungen, Baugeräte, Bauwerkzeuge      Verkauf, Vermietung, Montagen

**ck**

Conrad Kern AG 8105 Regensdorf 6210 Sursee 4153 Reinach 3052 Zollikofen 1024 Ecublens 6517 Arbedo

# klar sehen richtig planen



Vor allem im Industrie- und Kommunalbau ist die richtige Planung und Disponierung der Verglasungen eine Voraussetzung für höchste Wirtschaftlichkeit und Arbeitskomfort.

So haben Sie Gewähr für:

- genügend Tageslicht (weniger Strom)
- gute Isolation (geringere Heizkosten)
- ausreichenden Sonnen- und Blendschutz
- gute natürliche Lüftung
- Rauch- und Wärmeabzug im Brandfall

Als führendes Schweizer Unternehmen im Glasbau sind wir Ihr richtiger Partner. Wir beraten Sie gerne. Nehmen Sie darum schon im Projektstadium Kontakt mit uns auf. So sparen Sie Zeit und Geld.

## Siegfried Keller AG

ein Unikeller-  
Unternehmen

Industriestrasse 45 Telefon 01 833 02 81  
8304 Wallisellen

Allmendstrasse 39  
3014 Bern  
Telefon 031 42 62 62

22, route de la Maladière  
1022 Chavannes-Lausanne  
Téléphone 021 35 07 12



Was muss ein Architekt heute vor allem sein?

**KONKURRENZFÄHIG.**

Was wird ein Architekt durch **ERRUT** ?

**KONKURRENZFÄHIGER.**

Das ist die erste Möglichkeit:

Der Architekt verlangt von einer Betonunterlage, dass sie «gründlich aufgerauht» sei. Manche Bauunternehmer verstehen das so, dass sie den noch feuchten Beton mit einem Rechen oder Eisenbesen durchziehen. Natürlich entsteht dann häufig Zementschlämme, und die folgenden Schichten und Beläge haften schlecht. Garantieansprüche werden angemeldet, der Boden möglicherweise aufgerissen, und der Architekt hat Umtriebe und Kosten.

Das lässt sich vermeiden, wenn statt des feuchten der trockene Boden aufgerauht wird. Mit Hammer oder Pickel. Doch welcher Bauunternehmer nimmt diese grosse Arbeit wirklich gründlich? Hier springt ERRUT ein, ein pneumatisches Aufrauhergerät mit zahlreichen Hartmetallspitzen. In einem Bruchteil der Zeit sind die Böden aufgerauht – so aufgerauht, wie es kein Hammer zustandebringt. Dass die Schlämme gründlich entfernt wird, brauchen Sie nicht mehr zu garantieren. Das garantieren wir.

Wenn Sie in Zukunft in Ihr Devis schreiben «gründlich aufgerauht mit ERRUT» gehören Sie zu jenen Architekten, die für ihre gewissenhafte und kostensparende Arbeit bekannt sind. Weil das ERRUT Mac Donald -Aufrauhergerät den Boden schneller, gründlicher und erst noch billiger bearbeitet. Was könnte Sie konkurrenzfähiger machen?

Das ist die zweite Möglichkeit:

Bis heute war es nicht möglich, den Beton in einem Arbeitsgang so exakt zu verarbeiten, dass eine Betonunterlage überall die genau gleiche Höhe hat. Darum musste eine zweite Schicht aufgetragen werden, die Zementmörtel-Ausgleich-

schicht. Und bei sogenannten «warmen» Böden als erstes der Zementmörtel-Überzug. Und weil da meistens verschiedene Firmen am Werk waren, kostete ein solcher Boden am Ende viel Geld.

Mit der neuen ERRUT-Bodentechnik wird das anders. Zwei aufeinander abgestimmte Geräte\*, eine Abzieh- und eine Schleifmaschine, ermöglichen es dem Bauunternehmer, den ganzen

Betonboden, also die Betonunterlage, die Zwischenschichten und bei kalten Böden auch noch den Belag in einem Arbeitsgang herzustellen. Das Resultat ist ein Boden, der vollkommen glatt ist und den Höhenmassen exakt entspricht.

Natürlich gibt es bei solcher Einschicht-Boden weniger Arbeit als die frühere Bodentechnik. Und kostet darum auch bedeutend weniger. Wenn Sie also «Böden in ERRUT-Technik» vorschreiben, können Sie billiger bauen. Um Beträge, die in die Zehntausende gehen. Ob Sie mit diesem Geld die Fassade verschönern oder ob Sie dadurch günstiger offerieren können, müssen Sie selbst entscheiden. Einen Vorsprung haben Sie so oder so.

\*Alle ERRUT-Geräte kann man auch mieten.

**PRELUWAG**

Preluwag, 8302 Kloten, Oberfeldstrasse 16, Telefon 01-814 02 66

ERRUT von der Preluwag  
– eine zeitgemässe Idee

Bitte ausschneiden und senden an: Preluwag, 8302 Kloten, Oberfeldstrasse 16

**COUPON**

Ich möchte ERRUT kennenlernen.  Bitte senden Sie mir eine Dokumentation.  
 Ich wünsche einen Orientierungsbesuch.

Name, Firma, Adresse:

Dr. Juchli 421 Pw

# Abrasionsprobleme?

## Der hochresistente «Linatex» Naturgummi bietet wirksamen Schutz vor Abrieb und Verschleiss

Unübertroffen bei Sand-Wasser-Gemischen.

Wir liefern:

Linatex Pumpen, Ventile, Schläuche,  
Linatex Auskleidungen von Behältern, Tanks usw.,  
Linatex Sandrückgewinnungsanlagen  
(über 200 Anlagen in der Schweiz), Linatex Formartikel  
für Geräusch- und Erschütterungsdämpfung.

Eigene Linatex-Spezialwerkstatt. Sachkundige Beratung  
durch erfahrene Linatex-Fachleute.

### Robert Aebi AG

8023 Zürich Tel. 01 / 211 09 70



**Flachdach-  
Ausstiege**

**Aufzugtreppen**  
aus Holz oder Aluminium

**Scherentreppen**  
handbedient oder vollautomatisch

**brander ag**  
Normbauteile, 8162 Steinmaur ZH  
Telefon 01/853 06 22, Telex 55562

Verlangen Sie unsere  
Dokumentation mit Preisliste!

Für wirtschaftlichen Kaminbau

## Rutz Schachtkamine aus Chromnickelstahl

Das hochsäurefeste CrNiMo-Stahlkamin wird fertig  
isoliert zum Bau gebracht und im Baukastensystem  
in den Kaminschacht mon-  
tiert. Garantiert gasdicht,  
versottungssicher und  
**raumsparend.**



Vereinbaren Sie eine  
unverbindliche Bespre-  
chung.

**RUTZ + CO.**

8153 Rümlang  
Tel. 01 - 817 93 11

**Kaminbau  
Kaminsanierungen**

# Lärm

## muss nicht sein

Wir beraten Sie bei Proble-  
men mit Industrie-, Bau- und  
Strassenlärm. Kontaktieren  
Sie uns bereits in der  
Planungsphase. Erfahrene  
Fachleute gehen auf Ihr  
spezifisches Anliegen ein  
und gewährleisten die  
kostengünstigste Lösung zur  
Erzielung des geforderten  
Schallschutzes.

Wir messen und analysieren  
Lärmquellen jeder Art und  
schaffen damit die Beurteil-  
ungsbasis für das weitere  
Vorgehen. Unsere mobile  
Messequipe, ausgerüstet mit  
den modernsten Aufnahme-  
geräten, ist in der Lage,  
Terz- und Oktavanalysen,  
Nachhall-, Luft- und Tritts-  
schallmessungen, sowie  
Pegelhäufigkeitsanalysen  
auszuführen.

Wir berechnen, konstruieren  
und liefern: schalldämpfende  
und -dämmende Konstruk-  
tionen, sowie absorbierende  
Verkleidungen in Bau und  
Industrie; Industrieschall-  
dämpfer jeder Art; Norm-  
dämpfer für Lüftungs- und  
Klimaanlagen; Schalldämm-  
hauben und -kabinen;  
Lärmschutzwände;  
Schallmessräume;  
Schwingungs-Isolierungen.

# schneidegger

Schneider+Co. AG  
Isolierungen und Industriebedarf  
Abt. Lärmbekämpfung und Akustik  
8401 Winterthur, Zeughausstrasse 70  
Telefon 052 89 21 21

Fachleute sagen es:



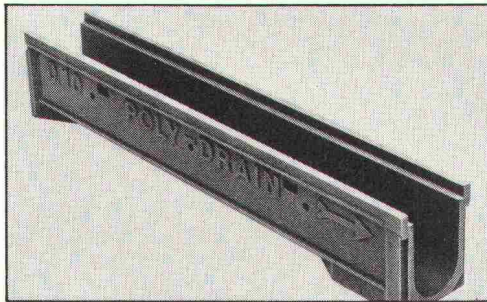
# Polydrain setzt neue Massstäbe.

## PEWETONG

Als neu entwickelter Werkstoff ergibt die glatte Oberfläche von POLYDRAIN-Rinnen mit besseren hydraulischen Eigenschaften.

## POLYDRAIN

Als Entwässerungssystem deckt dank überlegener Konstruktion die praktischen Bedürfnisse optimal und bietet ein lückenloses Programm.



## POLYBAU

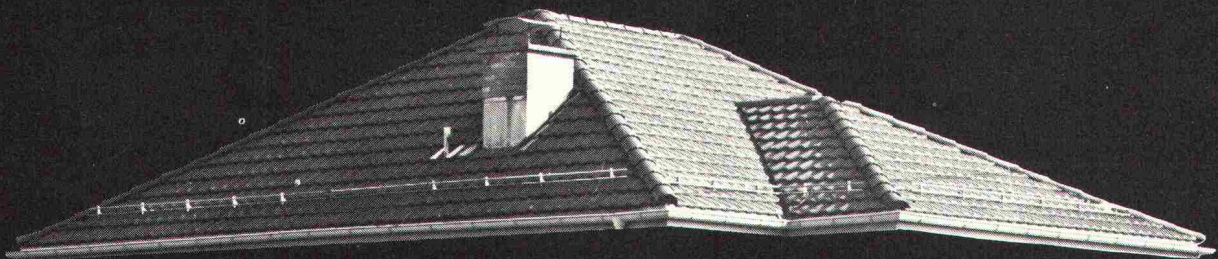
Elemente AG als Ihr Partner gewährleistet überall in der Schweiz, dank dem grossen Händlernetz, einen raschen Lieferservice sowie fachmännische technische Beratung.

**Darum bevorzugen immer mehr Fachleute Polydrain.**

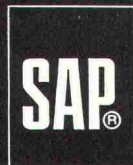
Poly-Bauelemente AG  
Webereistrasse 47  
CH-8134 Adliswil  
Telefon 01 710 42 42  
Telex 54081

# polybau

POLY-BAUELEMENTE AG



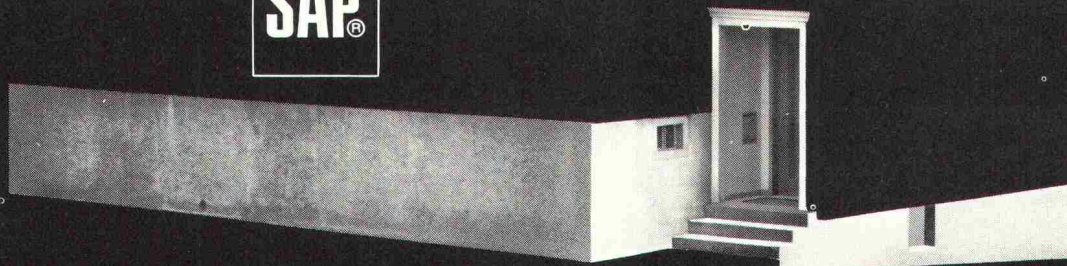
## Zwischen Dach und Fundament



*Loba* Farben und Putze

**dryvit**®  
Aussenisolierung

**Mauertrocknung  
SAP-Vollisolation**



**SAP Baustoffe + Bauchemie AG, 9306 Freidorf, Telefon 071/481545**

# ELEKTROHEIZUNG

Elektrische Fussbodenspeicherheizung Confotherm  
ESWA Elektrische Teilspeicher-Flächenheizung  
Elektro-Blockspeicher für Zentralheizungen  
Olsberg-Elektro-Speicherheizgeräte  
Grosses Direktheizgeräteprogramm

**Beratung  
Projektierung  
Ausführung**

**electric**  
AG Brugg

Electric AG Brugg  
Klima- und Elektroheizungen  
5200 Brugg  
Telefon 056 / 41 47 22

auf **isolationen**

sind wir spezialisiert.

wir empfehlen uns für:

- **kälteisolationen**
- **wärmeisolationen**
- **schallisolationen**
- **akustikdecken**
- **technische beratungen**

langjährige erfahrung. eigene montage-  
gruppen. beste referenzen.

**wetra**

trachsel ag  
abt. isolierungen

4805 brittnau  
tel. 062 / 52 25 25

**Erbssuppe? - Nein,  
MELMENT-Flieβsbeton!**

Deutlich verbesserte Betonqualität  
und erheblich erleichterter Einbau sind nur  
zwei der vielen positiven Eigenschaften  
von MELMENT-Beton.

Fordern Sie Informationen  
über MELMENT- Flieβsbeton  
und hochfesten MELMENT- Beton an.

**PRE**  
**SYN**

**Bauchemie**

**Spannbeton AG, CH-3327 Lyssach BE**  
Telefon 034 45 15 72 Telex 32902

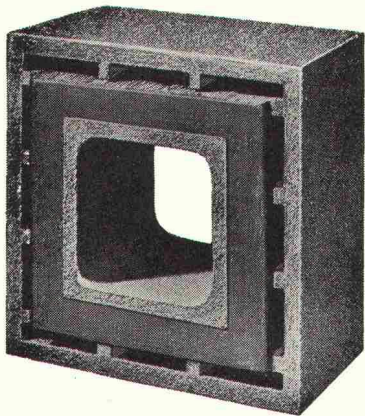
# FALU-ROHRSCHELLEN SIND SECHSFACH BUCKEL- GESCHWEISST

**erhältlich beim Fachhandel**

K. Fassbind-Ludwig + Co. 8646 Wagen b. Jona 055/27 5016

# isolit

# «ff»



NEU

## Rauchkamine feuerfest

Querschnitte

16/16  
20/20  
25/25  
30/30  
35/35  
40/40  
50/50

ab Kaminfuss  
bis min. 2 m  
über Rauchrohr-  
Einmündung,  
und Fortsetzung  
mit unserem bewährten  
ISOLIT-Normaltyp  
bis zum Kaminende.  
(Alleinfabrikant)

**Kamin-Werk Allschwil, 4123 Allschwil 1**  
Tel. 061/63 05 52

## Gesundes Trinkwasser mit Katadyn

- KATADYN Feinstfiltration ● ELEKTROKATADYN Silberung ● MULTUS Ultraviolett-Bestrahlung
- MICROPUR Konservierung

Grösste Sicherheit und optimale Leistung bei geringen Betriebskosten ● Jahrzehntlang bewährte Entkeimungsverfahren ● Behandlung grosser und kleiner Wassermengen ● Gemeinden, Gewerbe, Industrie und Haushalte verwenden Katadyn.



KATADYN PRODUKTE AG  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01/830 36 77  
Telex 57 799 kady ch

sicher ● sauber ● einfach

Fabrikation  
MULTUS-Anlagen  
CH-8962 Bergdietikon  
Telefon 01/740 48 50

**Multus**

Mit uns reden,  
lohnt sich

Brückenbau  
Kanalbau  
Industriebau  
Eisenbetonbau  
Spezialtiefbau  
Wohnbau

# Spaltenstein

Spaltenstein AG Hoch + Tiefbau  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

Im Finish zeigt es sich: **REPOXIT** ...immer eine Länge voraus

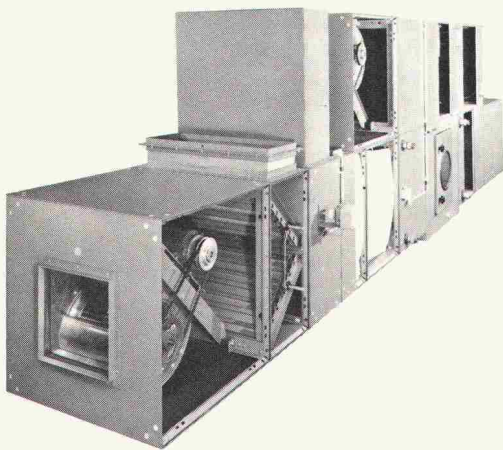
## fugenlose Industriebodenbeläge auf Epoxidharzbasis

zum Beispiel Mörtelbelag für stärkste Beanspruchung  
Giessharz glatt oder strukturiert.

**REPOXIT AG Postfach 8403 Winterthur**

Telefon 052 29 79 05

### Rahmenlos für echte Profis



Rahmenlose patentierte Konstruktion (Keine Kältebrücken). Verzinkte, mit 180° einbrennlackierte Stahlbleche. Kubische Abmessungen. Einwandig oder doppelwandig. (4 Qualitätsstufen) Optimale Luftmengenabstufung, dadurch günstiger Preis.



**ORION AL-KO AG  
CH-8037 ZÜRICH**

Postfach  
Telefon 01/4216 00 Telex 54 889

## Visura

Steuerberatung, Verträge  
Revision, Buchhaltung  
Unternehmensberatung

Treuhand-Gesellschaft  
Zürich Solothurn Luzern Aarau



## YTONG ZÜRICH AG

Informations- und Beratungsstelle, Grütlistrasse 44,  
8002 Zürich, Telefon 01 202 35 71

## ERGE-Camps in aller Welt

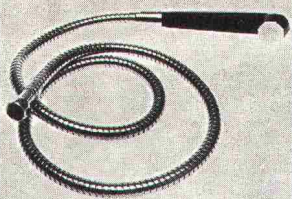
Unsere Camps aller Grössenordnungen bewähren sich in den Wüsten Afrikas und Arabiens, in Sumpflandschaften, im Gebirge, auf Bohrinseln ebenso wir in ganz Europa. Wir haben grösste Erfahrung in allen Camp-Problemen. Neben unseren bekannten

Wohn-Containern haben wir eine völlig neue Konstruktion konzipiert: im Baukastensystem, transportfreundlich, vielseitig anwendbar.

Verlangen Sie unsere Prospekte und individuelle Vorschläge

**VARIANT BAU AG**

Zentralstrasse 170  
CH-5430 Wettingen  
Tel. 056 26 51 64 / 26 51 92  
Telex 59881



# BOA AG

6002 Luzern  
Postfach 998  
Tel. 041 - 44 21 21

152

Der Schweizer Fabrikant, Ihr Lieferant und Berater

## Architekten planen voraus

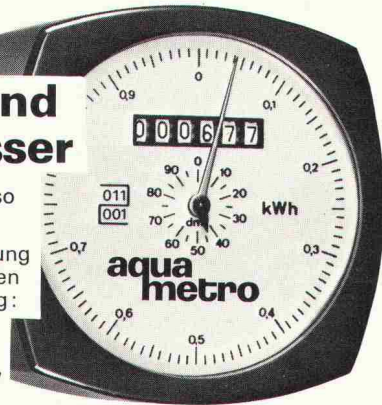
Der Verbrauch an Energie für

### Heizung und Warmwasser

muss abgerechnet, also gemessen werden.

Beratung zur Ausführung durch Ihren Spezialisten für Durchflussmessung:

Aquametro AG  
4013 Basel  
Telefon 061 - 43 67 67



**Jetzt wird der Einkauf bei der Ausstattung von Hotels, Restaurants oder Grossküchen einfacher und lohnender.**

Jolie Table AG bietet Ihnen ein Lager von 10 000 Artikeln an für den Hotel- und Restaurantbedarf. – Und Spezialkonditionen bei Neueinrichtungen.

Jolie Table AG  
Ihr Partner bei der Planung und Einrichtung von Hotels und Restaurants  
Riedstrasse 8, 8953 Dietikon. Telefon 01 741 41 81.

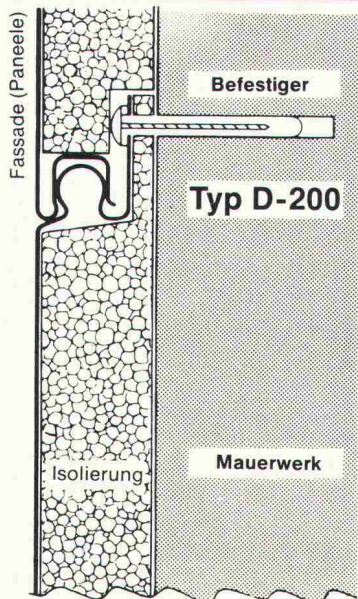
## Sehr grosses Lager von gebrauchten Werkzeugmaschinen



**Ankauf – Verkauf – Tausch**

## AG Müller Maschinen CH-8181 Höri-Bülach ZH

Direkt an der Autobahnausfahrt Höri  
Tel. (01) 96 92 92/93/94, Telex 53791 micro ch



## Die ISOLIERENDE Fassade hilft ENERGIE sparen

Die ALCAN-Fassade Typ D-200 ist eine mit Hartstyropor hinterlegte Aluminium-Fassade für Neubauten und Altbausanierungen, absolut witterungsbeständig, wartungsfrei, bruchsicher, leicht und schnell zu verlegen. Ferner ist die Isolier-Fassade schalldämmend und schlagregensicher.

Mit dieser Aluminium-Hausbekleidung haben Sie keinen Ärger mehr durch feuchte Wände und Mauerrisse.

**Schweizer Fabrikat**

Weitere Informationen erhalten Sie mit untenstehendem Coupon.

### SWISSPOR AG BOSWIL

5623 Boswil Telefon 057 / 7 47 77  
Einfamilienhaus — Mehrfamilienhaus — Baujahr

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

BZ

**Weiterbauen  
trotz Schlechtwetter  
dank**

den durchsichtigen,  
isolierenden,  
säurebeständigen

**HOWAG** *aine*  
**Polyäthylen-Folien**

HOWAG AG, 5610 WOHLN  
Tel. 057 / 6 32 42; Telex 53 792  
Vertrieb durch Grosshandelsfirmen  
des Baumaterial- und Eisenhandels.



Verwendung auch beim Barackenbau,  
als prov. Schutzdächer und Fenster-  
scheiben-Ersatz; als Material-  
und Werkzeug-Abdeckung usw.  
In Dicken bis zu 0,2 mm bis 10 m breit  
In Dicken bis zu 0,3 mm bis 3 m breit

## Mehr wissen — besser disponieren

Anzeigen mit hohem Informationswert  
enthält diese Nummer  
der Schweizerischen Bauzeitung.

## PREIS-HIT

Aus Fabrikliquidation verkaufen wir etwa 6000 m<sup>2</sup> rustikale,  
naturbeige

## Wollberber-Auslegeteppiche

sehr schwere Ausführung mit etwa 1800 g/m<sup>2</sup> reiner Schur-  
wolle mit Wollsiegel, Schaumrücken.

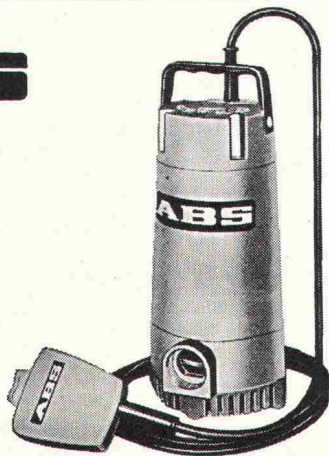
Mitnahmepreis in Originalbreite von 400 cm per m<sup>2</sup> **Fr. 49.50**  
Offizieller Verkaufspreis Fr. 130.— per m<sup>2</sup>. zuzüglich Wust.

Auf Wunsch werden die Teppiche gegen Aufpreis auch an-  
geliefert oder durch unsere Lege-Equipe fachgemäss verlegt.

**SIMON TEPPICH AG, Schulhausstr. 73, 8002 Zürich**  
Tel. 01 / 201 10 90

## ABS Tauchpumpen

für  
Kellerentwässerung  
und  
transportablen  
Einsatz  
Förderleistung  
ab 300 l/m  
SEV-geprüft



## F. Schächli Pumpenservice

Gertrudstr. 24 8003 Zürich Tel. 01 / 241 48 23

## KRÜGER

## Wer friert schon gerne auf dem Bau?



Mit unserem vielseitigen Programm  
an mobilen Ölheizgeräten sowie  
elektrischen Luftheizern sind wir  
jedem Bauheizproblem gewachsen.

Unsere Jahrzehntelange Erfahrung  
sowie die dezentralisierten Lager  
erlauben uns eine fachmännische  
und prompte Bedienung.

Rufen Sie uns an, wir informieren  
Sie gerne über unsere günstigen  
Miet- und Kaufkonditionen!

**Krüger+Co.**  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 15 44

Filialen in:  
Oberhasli ZH 01 850 31 95  
Hofstetten b. Basel 061 75 18 44  
Kiesen BE 031 98 16 12

— aus dem STAHLTON-Angebot —

# Hohlstürze

für Rolläden, Faltrolläden und  
Rafflamellenstoren

Verlangen Sie Unterlagen

**Stahlton**  
Zürich, Telefon 01 - 47 64 00  
St. Gallen Lausanne Lugano

## Stellenangebote

Wir suchen für den 1. Januar 1979 mehrere

### Eisenbetonzeichner

die sauber und speditiv arbeiten.

Erfahrung in Vorfabrikation von Vorteil.

Anfragen an Tel. 55 38 22 oder Chiffre SBZ 620 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Gesucht:

### Architekt-Techniker HTL

oder

### qualifizierter Bauzeichner

für die Bearbeitung von Kostenvoranschlägen, Werk- und Detailplänen sowie Bauführungen von Wohn-, Industrie- und Verwaltungsbauten.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

**P. Itschner und C. Cantz, Architekten**  
Badenerstrasse 18, 8004 Zürich, Telefon 01 / 242 69 09

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir

### 1 dipl. Bauingenieur ETH

oder

### 1 Bauingenieur-Techniker HTL

für die Bearbeitung von interessanten Bauaufgaben im allgemeinen Tiefbau und Strassenbau. Erfahrung im Autobahnbau und Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht.

ferner

### 1 Tiefbauzeichner

zur Bearbeitung von Projekten des allgemeinen Tiefbaus, Kanalisationen und Wasserleitungen. Interessenten mit Erfahrung im Autobahnbau, vor allem aber in Vermessung/Feldaufnahmen und Absteckungen aller Art werden bevorzugt.

Geboten wird Dauerstelle mit allen heute üblichen Sicherheiten und zeitgemässen Bedingungen.

Offerten mit Zeugnissen und Referenzen sind zu richten an

**SPAHN + PFISTER, Ingenieure + Planer AG,**  
Schaffhauserstrasse 83, Postfach, 8042 Zürich  
Tel. 01 / 60 28 46

## Werk Oerlikon

### Dampfturbinenanlagen mittlerer Leistung:

### Planung im Maschinenhaus

Mit Dampfturbinenanlagen mittlerer Leistung — in zunehmendem Masse nun auch in Kombination mit Gasturbinen — rüsten wir Kraftwerke und Fernheizkraftwerke aus. Im weiteren liefern wir Dampfturbogruppen mittlerer Leistung in die Prozessindustrie. Hier werden sie vor allem zum Antrieb grosser Turbokompressoren verwendet.

Unter **Planung im Maschinenhaus** verstehen wir die Festlegung der räumlichen Disposition der Anlagen im Bereich des Maschinenhauses, gegebenenfalls mit Einbezug der Kesselanlage. Die Planung umfasst insbesondere auch die Berechnung der warmgehenden Rohrleitungssysteme auf hinreichende Elastizität, Berechnungen zur Gewährleistung der Sicherheit gegen Erdbebeneinwirkung sowie die Vergabe des Engineerings für die Ausführung der Turbogruppenfundamente. Planung im dargelegten Sinne ist demnach eine äusserst anspruchsvolle Disziplin im Grenzbereich von Maschinenbau und Civil Engineering.

Als

### Chef des Ressorts «Planung»

unserer Ingenieurabteilung «Wärmetechnik und Planung Mittlere und Industriedampfturbogruppen» suchen wir einen

## dipl. Bauingenieur ETH

**mit Erfahrung auf dem Gebiet des Stahlbaus.** Dem Stelleninhaber wird ein qualifiziertes Kader von Maschineningenieuren HTL zur Seite stehen. Das Mandat ist primär ein umfassender Führungsauftrag. Es schliesst aber auch Verhandlungen mit Kundengesellschaften und Ingenieurfirmen, Vorträge und Publikationen zur Präsentation unserer Engineeringdienste und einschlägigen Technologien sowie Teilnahme an Fachtagungen ein.

Unser neuer Mitarbeiter sollte deutscher oder französischer Muttersprache sein und über gute Kenntnisse in Französisch bzw. Deutsch und in Englisch verfügen.

Arbeitsort ist Zürich-Oerlikon.

Interessenten bitten wir, sich für einen ersten Kontakt an Herrn Maag, Telefon 01 / 48 87 81, zu wenden, oder ihm kurz unter Kennziffer 425/17/76 an die Personaleinstellung PDE-W zu schreiben.

**BBC**  
BROWN BOVERI

**Werk Oerlikon, 8050 Zürich**

## Area Manager Mittlerer Osten

Im Auftrag einer jungen dynamischen, schweizerischen Unternehmung in führender Marktposition in Saudi-Arabien auf dem Gebiet der Abdichtungen suche ich eine

## Unternehmerpersönlichkeit

zur

## Leitung des Hauptsitzes in Riyadh

(schweizerisch-saudiarabische Joint-Venture)

Als zukünftiger Area Manager Mittlerer Osten sind Sie verantwortlich für die gesamte unternehmerische Aktivität in Saudi-Arabien, was die kaufmännische und technische Leitung eines etwa 50 Mann starken Mitarbeiterteams (2—3 Niederlassungsleiter, 5—7 Bauführer und etwa 40 Monteure) beinhaltet. In diese Aufgabe miteingeschlossen sind Akquisition, Umsatz- und Ertragsplanung, Ueberwachung und Kontrolle wie auch der weitere Ausbau dieses Unternehmens innerhalb Saudi-Arabiens und den angrenzenden Mitteloststaaten. Nach Durchführung dieser Aufgabe ist mittelfristig eine Tätigkeit am Hauptsitz in Zürich vorgesehen.

### Der ideale Kandidat

- Bauingenieur HTL mit nachweisbarer Unternehmernesserfahrung oder Kaufmann mit umfassendem technischen Wissen einschliesslich Erfahrung in der Baubranche
- Nachweis Profit-Center-Verantwortung wäre erwünscht
- Nationalität: Schweizer oder Deutscher
- Alter 32 bis 40 Jahre
- Mittelost-Erfahrung wäre von Vorteil
- Breite Allgemeinbildung mit ausgeprägten unternehmerischen Fähigkeiten; grundsolider Charakter
- Bereitschaft, seine Ehefrau und Familie nach Riyadh mitzunehmen (Mitarbeit der Ehefrau, soweit erwünscht, nicht ausgeschlossen)
- Neben Deutsch beherrschen Sie Englisch in Wort und Schrift; zusätzliche Französischkenntnisse sind erwünscht.

Zu einer grosszügigen Salärerung (Haus und Wagen mit eingeschlossen) kommt eine massgebliche Erfolgsbeteiligung hinzu. Versicherungsschutz und Altersvorsorge werden in der Schweiz abgeschlossen.

Herren, die sich für diese aussergewöhnliche und anspruchsvolle Position interessieren und bereit wären, ihren Wohnsitz auf mittlere Zukunft hin nach Saudi-Arabien zu verlegen, sind gebeten, mit dem Unterzeichneten telefonisch in Kontakt zu treten. Gerne bin ich bereit, Ihnen weitere Auskunft zu geben. Absolute Diskretion ist zugesichert.

### Dr. Paul Caviezel

Unternehmens- und Personalberatung  
Suche von Führungskräften  
Weinplatz 10, 8001 Zürich, Tel. 01 / 211 86 92/85

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

## Architekten

mit Hochschulabschluss sowie Erfahrung in Entwurf und Ausführung

## Hochbautechniker

mit Technikumsabschluss, zur selbständigen Betreuung von Objekten in der Ausführung

## Hochbauzeichner

mit Lehrabschluss und Erfahrung in der Planbearbeitung, evtl. Bauführung.

Wir bitten Interessenten, mit uns in Verbindung zu treten.

**H. Bosshard + W. Sutter**, dipl. Architekten ETH/SIA, Kirchenstrasse 13, 6300 Zug, Tel. 042 / 21 12 95

## Architekt-Techniker HTL

Zur Ergänzung des Mitarbeiterstabes unserer Abteilung **Bauten** suchen wir einen gutausgewiesenen

## Architekt-Techniker HTL

für die Bearbeitung anspruchsvoller Bauaufgaben.

Von unserem künftigen Mitarbeiter erwarten wir, dass er

- selbständig arbeitet
- gewandt ist im Erstellen von Projekt-, Werk- und Detailplänen
- Erfahrung mitbringt in Kostenberechnung, Submission, Arbeitsvergebung und Bauleitung

### Wir bieten:

- gute, der Leistung entsprechende Salarierung
- gutausgebaute Sozialleistungen
- modern eingerichteten Arbeitsplatz

Verlangen Sie unsere Abteilung Personal. Frau H. Dalcher, intern 758, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

8022 Zürich, Telefon 01 / 220 11 11

Zürcher  
Kantonalbank



— aus dem STAHLTON-Angebot —

# Betonelemente

für Hallenbauten

Profilträger  
Dachbinder

Rippenplatten  
Pfetten Stützen

Verlangen Sie Unterlagen



# Stahlton

Zürich, Telefon 01 - 47 64 00  
St. Gallen Lausanne Lugano

Gesucht

## Eisenbetonzeichner

in Ingenieurbüro, Platz Zürich, selbständige Tätigkeit in Spezialgebiet. Bewerber mit Interesse an Dauerstelle werden eingeladen, sich für diese hochstehende und verantwortungsvolle Stelle zu bewerben.

Bewerbungen unter Chiffre SBZ 619 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Wir suchen für ein kleineres Büro Initiativen

## Eisenbetonzeichner/Konstrukteur

der an selbständiges Arbeiten gewöhnt ist, zur Bearbeitung von Hoch- und Tiefbauten.

Eintritt: 1. Januar 1979 oder nach Vereinbarung.

Bewerbungen sind zu richten an:

**Jakob und Blumer**, Ingenieurbüro, 5620 Bremgarten, Tel. 057 / 5 26 22

Gesucht in mittelgrosses Ingenieurbüro in Zürich (Nähe HB)

## Tiefbauzeichner

### Anforderungen:

- Berufsausbildung als Tiefbauzeichner
- wenn möglich Erfahrung im Untertage- oder Eisenbetonbau
- exaktes, speditives und selbständiges Arbeiten
- Teamgeist

### Wir bieten:

- interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit in einem jungen Team
- Dauerstelle
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Bewerbungen mit ausführlichen Unterlagen sind zu richten an

**Ingenieurbüro Amberg AG**, Postfach 3141, 8031 Zürich

Für Entwicklungsarbeiten auf verschiedenen Gebieten des Hochbaus suchen wir einen

## Sachbearbeiter

mit praktischer Erfahrung aus dem Ablauf Projekt — Bauleitung — Bauausführung. Neben dieser Erfahrung erwarten wir viel Sinn für ein systematisches Arbeiten auf theoretischer Ebene, aber immer im Hinblick auf die Erfordernisse der Praxis.

In Betracht kommen Absolventen HTL oder TH, aber auch «Praktiker» mit entsprechenden Kenntnissen, Fachrichtung Architektur, evtl. auch Bauingenieurwesen (Hochbau).

Französisch- und EDV-Kenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Eventuell auch halbtägige Tätigkeit.

Arbeitsort: Zürich.

Bewerbungen mit Zeugnissen, Referenzen und Lohnanspruch unter Chiffre SBZ 631 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Chance für Hochbauzeichner

Wenn Sie die englische Sprache beherrschen und an einem 2jährigen festen Vertrag interessiert und dazu bereit sind, bieten wir Ihnen nicht nur eine 2jährige, gesicherte Position, sondern eine reelle Zukunftschance. Ihr Einsatz wird anfänglich der arabische Raum sein.

Ihre Offerte mit ausführlichen Unterlagen erreicht uns unter Chiffre ST 1808 über die Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 9001 St. Gallen.

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabs in Aarau suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

## Tiefbauzeichner-Konstrukteur

(evtl. Eisenbeton)

zur Mitarbeit in Projektierung und Bauleitung von Verkehrsanlagen und Objekten der Ver- und Entsorgung.

Sofern Sie über die entsprechende Erfahrung und Freude an selbständiger Arbeit verfügen, erwarten wir gerne Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung. Eine vertrauliche Behandlung ist selbstverständlich.



**EMCH + BERGER AG**

dipl. Bauingenieure SIA

z. H. von K. Bay

Frey-Herosé-Strasse 25

5000 Aarau, Tel. 064 / 24 72 24

Ingenieurbüro auf dem Platz Zürich (Nähe HB) sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## Tiefbauzeichner

wenn möglich mit Erfahrung im Kläranlage- und Siedlungswasserbau.

### Anforderungen:

- Berufspraxis
- exaktes, speditives und selbständiges Arbeiten
- Teamgeist

Wir bieten Ihnen eine interessante Tätigkeit und gute Anstellungsbedingungen.

Bewerber, die an einer Dauerstelle mit angenehmem Arbeitsklima interessiert sind, richten ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an

A. W. SCHMID DIPL. ING. ETH/SIA  
INGENIEURBÜRO ☎ 01 / 211 32 14  
BAHNHOFQUAI 15 8001 ZÜRICH

## Ingenieur-Techniker HTL

Bauführer, 27, mit mehrjähriger Erfahrung in Projektierung, sucht interessante Stelle im Raum St. Gallen.

Offerten unter Chiffre SBZ 627 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Hochbautechniker

Anfang 40, sucht in der Stadt Zürich oder nächster Umgebung per sofort oder auf den 1. Januar 1979 im Bereich der Planung eine selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit.

Erfahrungen im Wohn-, Geschäfts- und Industriebau sowie Reihen- und Einfamilienhäusern. Eventuell auch in freier Mitarbeit.

Offerten werden erbeten unter Chiffre OFA 3458 Zs an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

## Hochbautechniker

33, Schweizer, mit langjähriger Berufserfahrung — Planung, Projektleitung von grösseren Bauvorhaben —, sucht auf den 1. Januar 1979 neuen Wirkungskreis in Architekturbüro oder grösserer Firma mit eigener Bauabteilung im Raum Zürich und Umgebung.

Offerten unter Chiffre SBZ 628 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Tiefbauingenieur-Techniker HTL

1956, Diplom Herbst 1978, mit dreijähriger Lehre als Tiefbauzeichner, sucht Stelle in Ingenieurbüro oder Unternehmung in der Nordwestschweiz.

Offerten unter Chiffre SBZ 633 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Stellengesuche

### Generalunternehmer

haben es nicht immer leicht, wenn sie komplizierte Objekte mit zahlreichen Arbeitsgattungen auch ausserhalb ihres angestammten Bereichs mittels zahlreicher Subunternehmern projektieren, offerieren und überwachen müssen. Als

### dipl. Bauingenieur ETH/SIA

mit 12 Jahren Praxis in internationalem General-Consulting-Unternehmen für Hochbau könnte ich Ihnen mit vielseitigen Erfahrungen auf den Gebieten des Bauingenieurwesens, der Architektur, der Haustechnik und des Projektmanagements helfen, solche Projekte technisch und finanziell zum Erfolg zu führen. Sprachen D, E, F, Sp, I.

Offerten werden erbeten unter Chiffre SBZ 630 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Diverses

### Momentan überlastet?

Kleines Team, bestehend aus Bauing.-Techniker HTL und Eisenbetonzeichner, in der Region Zürich, entlastet Sie von momentaner Ueberbelastung in allen Bereichen des Stahlbetonbaus.

Anfragen und Kontaktaufnahme unter Chiffre SBZ 625 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Strengste Diskretion wird zugesichert.

**Qualifizierter Bauleiter** mit Erfahrung im Neubau sowie Umbauten von Altstadtliegenschaften übernimmt in freier Mitarbeit

### Kostenvoranschlag/Devisierung/ Bauleitung

in der Stadt Zürich und Umgebung.

Offerten unter Chiffre SBZ 629 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Erfahrener

### Entwurfsarchitekt ETH

übernimmt die kurzfristige Ausführung von Projektierungen und Werkplanbearbeitungen in freier Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre SBZ 632 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Vielseitig interessierter

### Bauingenieur-Techniker HTL

sucht anspruchsvolle Stelle auf dem Gebiet Strassenbau, Brückenbau, allg. Grundbau.

Offerten unter Chiffre SBZ 626 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Zu verkaufen:

### 1 Tankzug, Occasion

**Hans Nebiker AG**, Shell-Depositär  
4450 Sissach, Tel. 061 / 98 15 11

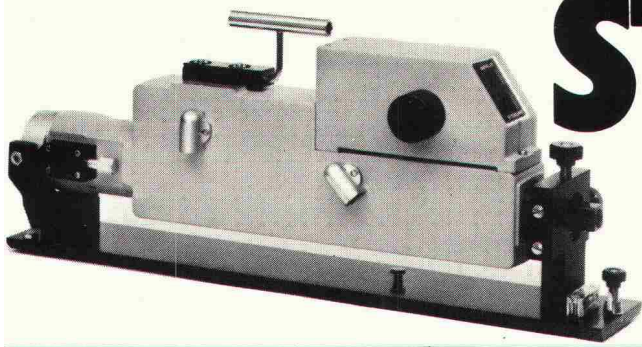
— aus dem STAHLTON-Angebot —  
**Vorspannkabel BBRV®**

35—470 t Spannkraft

sicher zuverlässig einfach

Verlangen Sie Unterlagen

**StahlTon**  
Zürich, Telefon 01 - 47 64 00  
St. Gallen Lausanne Lugano



# STOLZ

Dank Baukastensystem  
für jede Baustelle  
das optimale Gerät.

# BAULASER

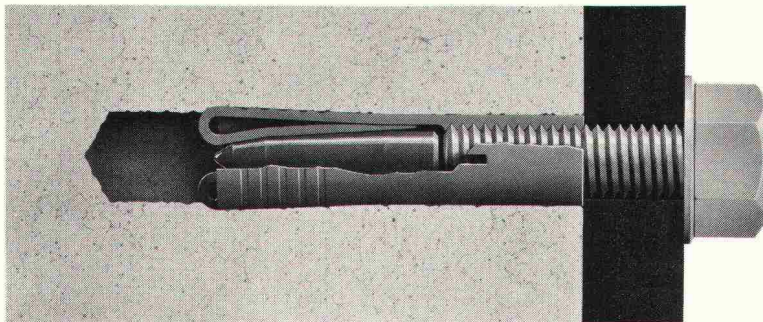
Bellikonstrasse 218  
CH-8968 Mutschellen

**STOLZ**  
**AG**

Telefon 057 5 46 55  
Telex 54070

*Wollten Sie nicht schon immer  
einen Einschlagdübel kennenlernen,  
der gerissen genug konstruiert ist,  
um keine Oberflächenrisse zu verursachen?*

**Bitte:**



## **Der TUFLEX-Einschlagdübel wirkt in der Tiefe des Bohrlochs. Und bewirkt deshalb keine Risse an der Oberfläche.**

Befestigungskörper müssen sich am passenden Ort – nicht zu dicht an der Oberfläche nämlich – spreizen. Sonst werden sie unversehens zu Sprengkörpern.

Der Tuflex-Einschlagdübel bannt diese Gefahr. Weil er dank seinem extra-langen Spreizkeil auf eine besonders grosse Pressfläche in der Tiefe des Bohrlochs wirkt.

Und durch gelenkte Spreizung gleichmässige, hohe Bruchlastwerte ohne grosse Streuung garantiert.

Tuflex-Einschlagdübel. Ein Beispiel aus dem breitesten Befestigungs-Programm auf dem Markt. Ein System, das hält, was es verspricht.



**TUFLEX AG**

8152 Glattbrugg, Telefon 01-810 69 66

Absender:

Coupon an Tuflex AG, 8152 Glattbrugg

Ich erwarte Ihr Handbuch über die Befestigungstechnik.

595 Tx

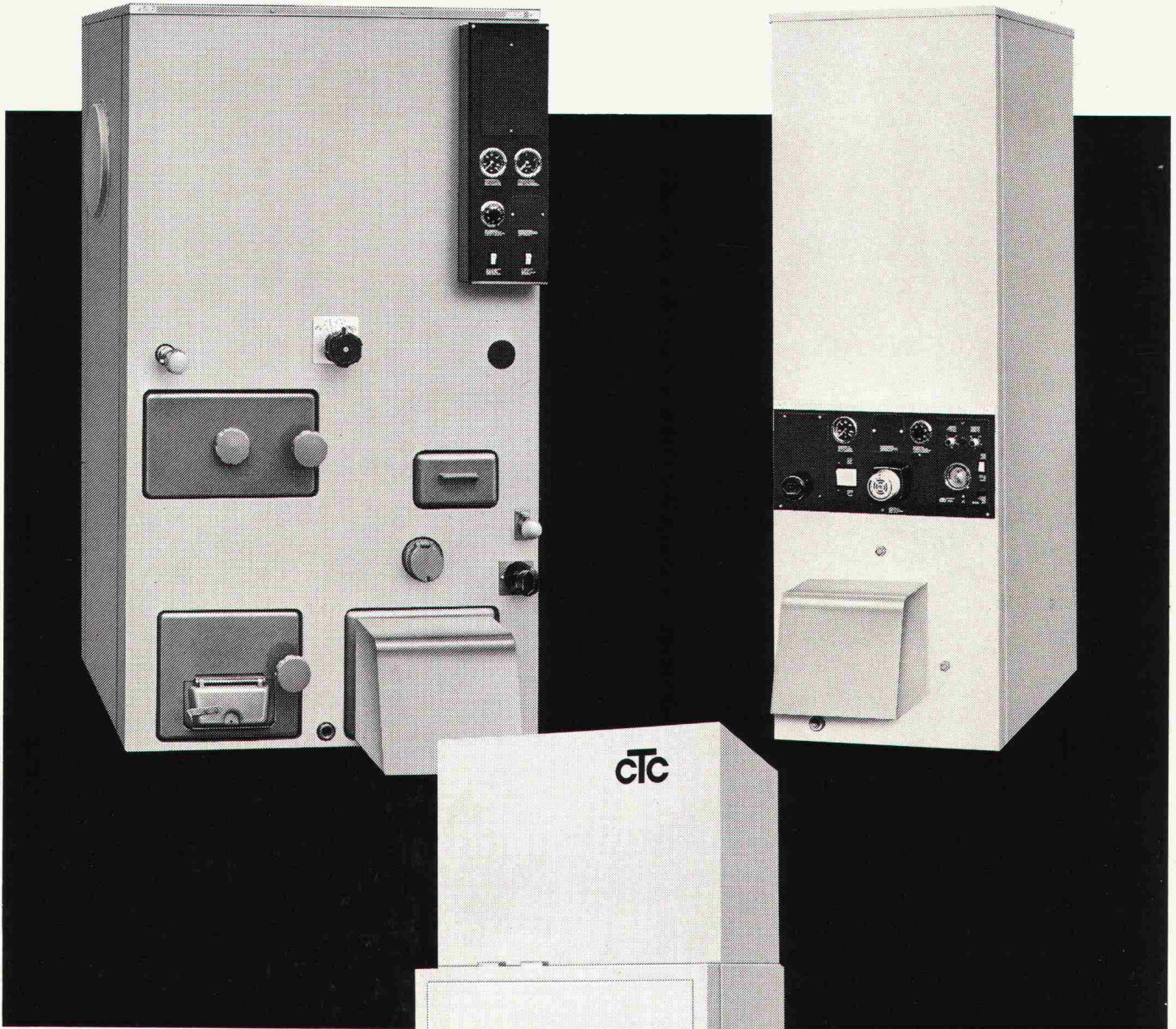
# Wo's um Wärme geht, weist CTC den Weg...

## CTC Doppelbrand, Serie 260

ein erstklassiger Qualitäts-Kombikessel, der jeder Energie-Situation gewachsen ist. Zwei Kessel in einem. – Einwandfreie Verbrennung, dank getrennten Feuerräumen.

## CTC Der neue Ölheizkessel mit oder ohne Boiler, Serie 350

für sparsamen Energieverbrauch. Temperatur geregelter Boiler. Minimaler Platzbedarf. Günstige Einbringmasse für Umbauten. Kann in Boiler und Kesselteil zerlegt werden.



## CTC Wärmepumpen

Die Heizung mit der nie versiegenden Umweltenergie, gewonnen auf eigenem Grund und Boden. Der Wärmepumpenbetrieb benötigt einen Drittel elektr. Strom, zwei Drittel spendet kostenlos die Natur.  
In der Schweiz sorgen bereits einige hundert solcher Anlagen für den Wärmehaushalt in Einfamilienhäusern.

# CTC

CTC Wärmespeicher AG  
Röntgenstrasse 22  
8021 Zürich  
Tel. 01/42 85 40